

والفصل الذي اخترناه هو أول فصول القسم السادس من الكتاب والذي جاء بعنوان : (القراءة) ويتضمن ثلاث مقالات أولها : (من التأويلية إلى التفكيكية) والثانية (نظريات التلقي) والثالثة (سيميائية القراءة) وقد ترجمنا المقالتين الأخيرتين ونشرت الأخيرة في مجلة البحرين الثقافية (العدد، ٦ ، ١٩٩٥) .

وصدرت (نظريات التلقي) في مجلة الآداب الأجنبية التي تصدر عن اتحاد الكتاب العرب في دمشق (العدد ٨٨ ، خريف ١٩٦٦) . ويشرفنا أن تنشر المقالة الأولى في مجلة النص الجديد .

ولعلها تكون امتداداً طبيعياً للملف الذي نشرته هذه المجلة عن التفكيكية في عددها الخامس (١٤١٦ - ١٩٩٦م) وقد اخترت مصطلح التفكيكية لترجمة Deconstruction وأنا أعلم أن الدكتور الغدامي يستخدم مصطلح التشريحية وأن الدكتور ميجان الرويلي والدكتور سعد البازعي استخدموا مصطلح التقويضية ولكن المصطلح الأول - على ما يبدو - شاع أكثر من المصطلحين الآخرين وشيوعه كما يشير الدكتور معجب الزهراني تمّ بين جل المشتغلين في الحقل النقدي والفكري العربي ، وبالتالي يكتسب حق المواطنة ويستشهد بقول هيجل : " ومن غير المجدي البحث عن بديل لأن الاختلاف باق والتطابق محال . . (النص الجديد ٦٥ ، ١٩٩٦م ٢٥٠) وحاولت الاستعانة بما كتبه الذين شاركوا في الملف لإثبات بعض